



برگ استعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران

شرکت پایانه های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.پ ۹۶/۰۲۶: پروژه توپک رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عسلویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-Di MFL بصورت دو مرحله ای



شرکت پایانه های نفتی ایران

برگ های استعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران

مناقصه شماره م.ع.پ ۹۶/۰۲۶

پروژه توپک رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عسلویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-Di MFL بصورت دو مرحله ای

کمیسیون مناقصات

❖ تکمیل کلیه اطلاعات درخواست شده مندرج در برگهای استعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران (فرم خوداظهاری) بصورت دقیق و خوانا به همراه ارسال مدارک و مستندات با امضای صاحبان مجاز امضاء و ممهور به مهر شرکت الزامی می باشد .



شرکت ملی نفت ایران
شرکت پایانه های نفتی ایران (سهامی خاص)
بسمه تعالی

آگهی تکمیلی فراخوان عمومی ارزیابی کیفی مناقصه گران
مناقصه شماره مع.پ/۹۶/۰۲۶

موضوع: پروژه توپک رانی هوشمند خط لوله ۳۰ اینچ زیر دریایی عسلویه ۵ گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-Di MFL به صورت دو مرحله ای

شرکت پایانه های نفتی ایران (سهامی خاص) در نظر دارد انجام خدمات فوق الذکر را با شرایط کلی زیر از طریق فراخوان عمومی ارزیابی کیفی مناقصه گران به پیمانکار واجد شرایط واگذار نماید:

الف- شرح مختصر پروژه:

شرکت پایانه های نفتی ایران در نظر دارد یک خط لوله ۳۰ اینچ زیر دریایی حد فاصل میتزینگ عسلویه تا گوی شناور شماره دو را به منظور بررسی وضعیت داخلی با استفاده از تکنولوژی توپک هوشمند (High Resolution Bi-Di MFL) مورد بازرسی قرار دهد. سیستم ارسال توپک در محدوده خشکی قرار داشته و خط لوله در فاصله بین سیستم ارسال و مرز دریا به صورت زیر زمینی می باشد. با توجه به تکنولوژی مورد نظر، توپک هوشمند پس از ارسال و جمع آوری اطلاعات مسیر خط لوله، به محفظه ارسال باز خواهد گشت.

ب- محل و مدت زمان اجرای پروژه:

محل اجرای پروژه میتزینگ عسلویه تا محل گوی شناور و مدت زمان پیمان ۱۲ ماه شمسی و دوره نگهداری ۶ ماه شمسی می باشد.

ج- برآورد کارفرما

برآورد تخمینی کارفرما برابر با مبلغ ۶۰۰.۵۷۰ یورو (شصت هزار و پانصد و هفتاد یورو) می باشد.

د- معیارهای ارزیابی کیفی مناقصه گران

۱- تجربه (سوابق اجرایی) و دانش در زمینه مورد نظر: ۳۵ امتیاز (مطابق ماده ۱۷ آیین نامه اجرایی بند ج ماده ۱۲ قانون برگزاری مناقصات)	۴- توان تجهیزاتی: ۱۵ امتیاز (مطابق ماده ۲۰ آیین نامه اجرایی بند ج ماده ۱۲ قانون برگزاری مناقصات)
۲- حسن سابقه در کارهای قبلی: ۱۵ امتیاز (مطابق ماده ۱۸ آیین نامه اجرایی بند ج ماده ۱۲ قانون برگزاری مناقصات)	۵- توان فنی و برنامه ریزی: ۱۰ امتیاز (مطابق ماده ۲۱ آیین نامه اجرایی بند ج ماده ۱۲ قانون برگزاری مناقصات)
۳- توان مالی: ۲۵ امتیاز (مطابق ماده ۱۹ آیین نامه اجرایی بند ج ماده ۱۲ قانون برگزاری مناقصات)	حاصل امتیاز قابل قبول کیفی برابر با ۶۰ امتیاز می باشد

حداقل امتیاز قابل قبول کیفی برابر با ۶۰ امتیاز می باشد. کلیه مناقصه گران مکلفند زیربندهای مرتبط با ارزیابی کیفی که در سایت شرکت پایانه های نفتی ایران به آدرس www.norc.ir موجود می باشد را دریافت و ضمن تکمیل، مهر و امضا به همراه سایر اسناد، مدارک و گواهینامه های مندرج در پندهای د، ه، و این آگهی به کمیته فنی بازرگانی تحویل دهند. به استناد مناقصه گرانی که جدول مذکور را تکمیل ننموده و مستندات مربوطه را ارائه نمایند رسیدگی نخواهد شد.
توجه: برای کارهای غیر مشابه قابل مقایسه با پروژه، ۶۰ (شصت) درصد امتیاز مربوط به معیار تجربه، تخصیص می یابد.

هـ- شرایط مناقصه گران مناقصی

- داشتن تجربه مفید و معتبر در زمینه توپکرانی هوشمند خطوط لوله انتقال نفت، داشتن تجهیزات، امکانات، تخصص لازم، توانایی فنی و مالی انجام کار مطابق استانداردهای رایج صنعت نفت - توانایی ارائه تضمین شرکت در فرآیند ارجاع کار به مبلغ ۵۰۰.۰۰۰.۰۰۰ ریال (پانصد میلیارد ریال) حسب آئین نامه شماره ۱۲۳۴۰۲/ت/۵۰۶۵۹ هـ مورخ ۹۴/۰۹/۲۲ هیأت محترم وزیران و همچنین تضمین انجام تعهدات در صورت برنده شدن به میزان ۱۰ درصد نرخ پیشنهادی برنده مناقصه:
در صورت عدم امکان ارائه ضمانت نامه انجام تعهدات بخش ارزی، مناقصه گران می توانند معادل ریالی آن را به شرح زیر ارائه نمایند:

$$A = B \times C \times 1/10$$

A= مبلغ ضمانت نامه ریالی جهت بخش ارزی

B= مبلغ ارزی پیمان

C= نرخ تسعیر ارز بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران در روز گشایش پاکت مالی

بدیهی است بر اساس تیصره ماده ۹ آیین نامه تضمین معاملات دولتی (موضوع تصویب نامه شماره ۱۲۳۴۰۲/ت/۵۰۶۵۹ هـ مورخ ۹۴/۰۹/۲۲ هیأت محترم وزیران) مناقصه گر برنده مکلف و متعهد است مبلغ ضمانت نامه فوق در هر دوره دوازده ماهه که نرخ تسعیر ارز بیش از ده درصد افزایش داشته را به روز نموده و کسری آن را از بانک یا مراجع مورد تایید کارفرما دریافت و تحویل کارفرما نماید.

ضمنا ضمانت نامه های صادره می بایست مطابق فرمت های نمونه پیوست آئین نامه مذکور ارائه گردد؛ لذا این شرکت از پذیرش ضمانت نامه هایی که فاقد شرایط فوق باشد معذور بوده و هیچگونه مسئولیت و تعهدی در این خصوص نخواهد داشت.

- دارا بودن حداقل رتبه ۵ رشته نفت و گاز از سازمان برنامه و بودجه کشور.
- دارا بودن همکار خارجی معتبر و متخصص و با تجربه مشابه در زمینه توپکرانی هوشمند خطوط لوله و ارائه تفاهم نامه منطبق با نمونه مندرج در اسناد ارزیابی کیفی.
- تیصره مسئولیت صحت اسناد و مدارک ارائه شده در خصوص تجربه همکار خارجی بر عهده مناقصه گر بوده و در صورت عدم صحت مدارک تسلیمی، کارفرما مجاز به ضبط ضمانت نامه شرکت در فرآیند ارجاع کار مناقصه گر برنده و واگذاری کار به برنده دوم می باشد.
- دارا بودن شخصیت حقوقی.
- دارا بودن خط مشی و نظام مدیریت HSE متناسب با موضوع پیمان.
- ارائه شناسه ملی حسب ماده ۱۶ آیین نامه اختصاص شناسه ملی به کلیه اشخاص حقوقی ایرانی.
- ارائه تصویر مصدق کد اقتصادی شرکت و کد ملی صاحبان مجاز امضاء.
- ارائه صورت های مالی حسابرسی شده توسط سازمان حسابرسی یا اعضای جامعه حسابداران رسمی در صورت برنده شدن در مناقصه.

و- مدارک مورد نیاز:

- ۱- مهر و امضاء ذیل تمام اسناد مناقصه توسط صاحبان مجاز مناقصه گران الزامی بوده و در صورت عدم رعایت موضوع، کارفرما از قرائت نرخ پیشنهادی ایشان خودداری به عمل خواهد آورد و در این صورت آن مناقصه گر حق هر گونه ادعا و اعتراضی را از خود سلب و ساقط می نماید.
 - ۲- در صورتی که هر یک از مناقصه گران تمایل به استفاده از مهر امضا داشته باشند می بایست موضوع استفاده از مهر امضا و در حکم اصل بودن آن را توسط صاحبان مجاز امضای خود طی نامه رسمی اعلام نموده و نامه را همراه با سایر اسناد در پاکت (ب) ارائه نمایند.
 - ۳- کلیه مناقصه گران واجد شرایط می توانند از تاریخ انتشار آگهی نوبت سوم به مدت ۱۴ روز به سایت اینترنتی شرکت پایانه های نفتی ایران به آدرس WWW.IOTCO.IR (قسمت امور پیمانها) مراجعه و نسبت به دریافت معیارها و جداول ارزیابی کیفی مناقصه گران اقدام و ضمن تکمیل، مهر و امضای آن ها و الصاق مستندات مربوطه به همراه سایر اسناد، مدارک و گواهینامه های ذکر شده در آگهی و سایت پیش گفته، به کمیته فنی بازرگانی تحویل نمایند. بدیهی است کلیه مناقصه گران، باید مدارک تکمیل شده ارزیابی کیفی را حداکثر تا ساعت ۱۶ آخرین روز انقضای ۱۴ روز پس از انتشار آگهی نوبت سوم، به کمیته فنی بازرگانی تحویل دهند. همچنین مناقصه گران می توانند جهت رویت آگهی به سایت های WWW.SHANA.IR، <http://ets.mporg.ir> و WWW.IOTCO.IR مراجعه نمایند.
 - ۴- جهت تحویل مدارک (ارائه اصل فرمهای تکمیل شده ارزیابی و مدارک مورد نیاز در این فراخوان به صورت یک فایل PDF شده بر روی یک CD) به آدرس تهران- میدان آرژانتین - اول خیابان بیهقی - روبروی فروشگاه شهروند و بانک سامان - پلاک ۲۸ - شرکت ملی نفت ایران - طبقه اول شرکت پایانه های نفتی ایران - کمیته فنی بازرگانی تلفن ۸۸۵۳۴۵۲۴ -۲۱۰ مراجعه گردد. بدیهی است به مدارک ناقص و مدارکی که به صورت فایل PDF ارائه نمی گردد ترتیب اثر داده نخواهد شد.
- ضمناً پس از بررسی های لازم، مدارک مناقصه به متقاضیان واجد شرایط تحویل داده خواهد شد. کارفرما در رد یا قبول مدارک مناقصه گران در تمام مراحل اختیار تام خواهد داشت.

روابط عمومی

جدول ارزیابی کیفی

پروژه توپک رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عسلویه تا کوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-Di MFL

ردیف	معیارهای ارزیابی	امتیاز	توضیحات
۱	تجربه (سوابق اجرایی) و دانش در زمینه مورد نظر	۳۵	۱- حداکثر امتیاز در صورت داشتن دو کار مشابه با حجم مالی معادل یا بیشتر با موضوع مناقسه در ۵ سال گذشته احراز می شود. ۲- برای کارهای مشابه با مبلغ کمتر امتیاز به تناسب کم می شود. ۳- برای کارهای غیر مشابه در ۵ سال گذشته (مانند پروژه های بازرسی تجهیزات دریایی و بنا به صلاحدید کارفرما) ۶۰ درصد امتیاز فوق تعلق می گیرد.
۲	حسن سابقه در کارهای قبلی بر اساس کیفیت کار، کفایت کارکنان فنی و ...	۱۵	این ارزیابی ها بایستی حداقل ۳ مورد و مربوط به ۵ سال اخیر بوده و بایستی حداقل مطابق ردیف های زیر باشند.
			ارزیابی عالی- ۱۵ امتیاز (هر ارزیابی ۵ امتیاز) ارزیابی خیلی خوب- ۱۲ امتیاز (هر ارزیابی ۴ امتیاز) ارزیابی خوب- ۹ امتیاز (هر ارزیابی ۳ امتیاز) ارزیابی متوسط- ۶ امتیاز (هر ارزیابی ۲ امتیاز)
۳	توان مالی	۲۵	ارزیابی مطابق ماده ۱۹ آیین نامه اجرایی بند ج ماده ۱۲ قانون مناقصات و بر اساس نرخ تسعیر ارز بانک مرکزی در روز تشکیل جلسه کمیته ارزیابی کیفی مناقسه گران صورت می پذیرد.
۴	توان تجهیزاتی	۱۵	High Resolution MFL ۸ امتیاز، Caliper ۲ امتیاز، Cleaning and Gauging هر کدام ۱/۵ امتیاز، INS و Magnet Box هر کدام ۱ امتیاز خود اظهاری پیمانکار با سرپرست و مهر شرکت همکار خارجی جهت اخذ امتیاز در این بخش ضروری است. ارزیابی بر اساس مدارک و مشخصات فنی (Data Sheet) ارائه شده در سرپرست و با مهر همکار خارجی بررسی می گردد. با توجه به اینکه قطر لوله مورد بازرسی ۳۰ اینچ است، ارائه مدارک مثبه دال بر در اختیار داشتن توپک High Resolution MFL به منظور بازرسی این سایز لوله جهت اخذ امتیاز ضروری می باشد و در صورت عدم ارائه، منجر به حذف کامل پیمانکار از ادامه فرآیند مناقسه می گردد.
۵	توان فنی و برنامه ریزی	۱۰	ارزیابی مطابق ماده ۲۱ آیین نامه اجرایی بند ج ماده ۱۲ قانون مناقصات انجام می گردد.
۱-۵	کفایت کارکنان کلیدی تحصیلات مدیران و کارکنان اصلی تجربه مدیران و کارکنان اصلی	۵	تحصیلات و تجربه مدیران و کارکنان اصلی مد نظر می باشد. ارزیابی برای حداکثر پنج نفر بر اساس جدول پیوست در نظر گرفته می شود.
۲-۵	توان برنامه ریزی و کنترل پروژه	۵	حداکثر امتیاز در صورتی احراز می شود که در سوابق ۵ ساله گذشته پیمانکار، حداقل گواهی دو پروژه بدون تأخیر غیر مجاز را ارائه نماید. هر پروژه بدون تأخیر غیر مجاز ۲/۵ امتیاز تعلق می گیرد.
جمع کل		۱۰۰	

توضیح ۱: حداقل امتیاز کیفی قابل قبول ۶۰ می باشد.

توضیح ۲: ارزیابی مدارک ارائه شده همکار خارجی نیز بر اساس آیینهای جدول فوق (بنابر آیت ۳- توان مالی) مد نظر قرار خواهد گرفت.

توضیح ۳: ارائه تفاهم نامه با همکار خارجی الزامی است. بدیهی است در صورت عدم ارائه تفاهم نامه مذکور، مدارک مناقسه گر قابل بررسی نخواهد بود.

توضیح ۴: عدم ارائه مدارک همکار خارجی منجر به حذف از مناقسه می گردد.

جدول ارزیابی فنی

پروژه توپگرانی هوشمند خط لوله زیردریایی عملویه تا گوی های شناور شماره ۲ به روش
High Resolution BI-DI MFL

امتیاز	موضوع	ردیف
۱۰	ارائه Safety Plan و Contingency Plan مرتبط با موضوع پروژه ملاک امتیاز دهی، بررسی و مطابقت مدارک ارسالی با الزامات شرح کار خواهد بود.	۱
۱۵	ارایه ساختار سازمانی و مدیریت پروژه با مشخصات و سوابق نفرات کلیدی و دخیل در پروژه حداقل نفرات ذیل الذکر با ارائه رزومه ها و گواهینامه های مرتبط مطابق استاندارد : Operation Team (Operation Manager, Technical Manager, Project Manager, Coordinator, Team Leader, Technicians) and Data Analysis Team	۲
۱۵	ارائه گواهینامه پایان کار (Completion Certificate) مربوط به پروژه های توپگرانی هوشمند انجام شده در خصوص شرکت هایی که سابقه کار در ایران دارند، ارائه گواهی پایان کار پروژه های توپگرانی در ایران ملاک امتیاز بندی خواهد بود. (حداکثر ارائه سه گواهینامه)	۳
۱۵	ارائه رضایت نامه در قبال پروژه های توپگرانی هوشمند انجام شده در خصوص شرکت هایی که سابقه کار در ایران دارند، ارائه رضایت نامه برای پروژه های توپگرانی در ایران ملاک امتیاز بندی خواهد بود. (حداکثر ارائه سه رضایت نامه)	۴
۱۵	ارایه روش اجرایی پیمانکار (Pigging Procedure) با جزئیات کامل ملاک امتیاز دهی، بررسی و مطابقت مدارک ارسالی با الزامات شرح کار خواهد بود.	۵
۲۰	مشخصات فنی تجهیزات و توپک های مورد استفاده به همراه گواهینامه های مرتبط مدارک ارائه شده باید ممبر به مهر و امضای همکار خارجی پروژه باشد.	۶
۵	ارایه نمونه ای از گزارش نهایی پروژه های توپگرانی انجام شده	۷
۵	ارایه برنامه زمانبندی مربوط به اجرای پروژه	۸
۱۰۰	جمع کل	

توضیحات جدول ارزیابی فنی :

- ۱- حداقل امتیاز قابل قبول ۶۰ و ضریب تأثیر فنی ۱۰ درصد می باشد.
- ۲- امتیاز دهی فنی تنها بر اساس مستندات و مدارک معتبر ارائه شده مطابق با آیتیم های جدول فوق انجام خواهد شد.
همچنین روش اجرایی پیمانکار بایستی به صورت جامع و مانع ارائه گردد و مدارک فنی و Data Sheet مربوط به
توپک ها و دیگر تجهیزات اصلی پروژه می بایست به طور کامل ارائه گردد.
- ۳- ارزیابی مدارک ارائه شده همکار خارجی نیز بر اساس آیتیم های جدول فوق مد نظر قرار خواهد گرفت و می بایست
تمامی مدارک به مهر و امضای همکار خارجی رسانیده شود.
- ۴- ارائه تفاهم نامه یا همکار خارجی مطابق فرمت پیوست ارائه شده در اسناد مناقصه در هنگام ارائه مدارک فنی الزامی
می باشد.



برگ اعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران

شرکت پالیک های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.پ ۹۶/۰۲۶ پروژه توپک رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عسلویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-DI MFL بصورت دو مرحله ای

کلیات :

۱- شرکت های داوطلب ارزیابی کیفی با استناد آئین نامه شماره ۳۹۰۳۹/ت/۲۶۵۱۰ ک مورخ ۸۸/۳/۹ هیات وزیران موظف به ارائه صورت حسابهای مالی حسابرسی شده به وسیله موسسات رسمی (عضو جامعه حسابداران رسمی/سازمان حسابرسی) می باشند. بدیهی است در صورت برنده شدن و قبل انعقاد قرارداد الزاماً صورتهای مالی حسابرسی شده آخرین سال نزدیک به امسال را ارائه نمایند.

۲- ارزیابی کیفی مناقصه گران به روش وزنی می باشد. در این روش مجموع ضریب وزنی معیارها صد در صد می باشد و هر مناقصه گر در ازای هر معیار ، امتیازی بین صفر تا صد کسب می کند. امتیاز کل هر مناقصه گر، معادل مجموع ضریب امتیاز کسب شده برای هر معیار در ضریب وزنی مربوط می باشد

۳- دارا بودن حداقل رتبه ۵ در رشته نفت و گاز از سازمان برنامه و بودجه

ردیف	عنوان رشته	پایه	مرجع صدور	تاریخ صدور	تاریخ اعتبار	توضیحات
۱						ارائه تصویر گواهی نامه صلاحیت و اظهار نامه ظرفیت آماده به کار الزامی بوده و مناقصه
۲						گرانی که گواهینامه صلاحیت معتبر ارائه
۳						نمایند در فرآیند ارزیابی کیفی شرکت داده
۴						نخواهند شد .

۴- هیات ارزیابی ، اسناد ارزیابی کیفی پیمانکاران را پس از محاسبه امتیازات مناقصه گرانی که اسناد ارزیابی توان اجرای کار را در مهلت مقرر تحویل داده اند ، بررسی نموده و مناقصه گرانی که حداقل امتیاز ۶۰ را کسب نموده باشند برای دعوت به مناقصه دعوت می نمایند .
امضا و مهر مناقصه گر :



برگ استعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران

شرکت پیلانه های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.پ ۹۶/۰۲۶: پروژه توبک رانی هوشمند خط لوله زیردریایی عسلویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-Di MFL بصورت دو مرحله ای

۵- شرکت کنندگان می بایست موارد زیر را رعایت نمایند:

- الف - ارائه مدارک خواسته شده در جداول ارزیابی جهت اخذ امتیاز ضروری می باشد.
- ب - کلیه اطلاعات ارائه شده و نیز کلیه صفحات این دفترچه ارزیابی، می بایست به مهر و امضاء مجاز، صاحبان شرکت رسیده باشد.
- ج - مدارک فاقد مهر و امضای مجاز و مدارک ارائه شده بدون ارائه مستندات لازم پذیرفته نخواهد شد و مورد ارزیابی قرار نخواهد گرفت.
- د - ارائه گواهینامه معتبر صلاحیت پیمانکاران الزامی است.
- هـ - ارائه اساسنامه و آگهی تاسیس و آگهی آخرین تغییرات الزامی است.
- و - ارائه مدارک حقوقی شرکت شامل آخرین روزنامه رسمی مبنی بر نام و امضای دارندگان امضای مجاز الزامی است.

توجه: دریافت مدارک تحویلی به این امور الزاماً شامل:

- ۱- نامه اعلام آمادگی شرکت در مناقصه
 - ۲- کپی گواهینامه تعیین صلاحیت / مجوز قید شده در آگهی روزنامه
 - ۳- اصل برگ های استعلام ارزیابی کیفی پر شده با مهر و امضاء صاحبان مجاز امضاء بدون پیوست
 - ۴- دو نسخه (CD یکسان) طبق جدول راهنما که فقط دارای ۶ فایل PDF باشد که در هر PDF طبق جدول راهنما مستندات پشت سر هم قابل رویت باشد.
- امضا و مهر مناقصه گر:



برگ استعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران

شرکت پایانه های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.پ ۹۶/۰۲۶ : پروژه تویک رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عملویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-Di MFL بصورت دو مرحله ای

معیارهای ارزیابی کیفی مناقصه گران

ردیف	شرح	A	B	ملاحظات
		امتیاز تخصیصی (۰-۱۰۰)	درصد وزنی (%)	
۱	تجربه (سوابق اجرایی)	۳۵		امتیازات تخصیصی از جداول ذیل و مستندات مربوطه در CD تحویلی استخراج می گردد
۲	حسن سابقه در کارهای قبلی	۱۵		بر اساس ماده ۱۶
۳	توان مالی	۲۵		آیین نامه بند ج ماده ۱۲ قانون برگزاری
۴	توان تجهیزاتی	۱۵		مناقصات - ارزیابی
۵	توان فنی و برنامه ریزی	۱۰		کیفی مناقصه گران
	جمع	۱۰۰		صورت می پذیرد

در خاتمه مناقصه گر اعلام می نماید:

۱. اظهارات و اطلاعات مندرج در برگ های استعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران از هر لحاظ صحیح بوده و متعهد می شود که تمام مدارک لازم را ارائه نماید.
۲. تکمیل و ارائه این فرم ها و مدارک مربوطه هیچگونه حق یا تعهدی در خصوص شرکت در مناقصه برای دستگاه مناقصه گزار (شرکت پایانه های نفتی ایران) ایجاد نخواهد کرد و سازمان / دستگاه مناقصه گزار در رد یا قبول پیشنهادات مختار خواهد بود.
۳. مناقصه گر (شرکت کننده) تحت هیچ شرایطی درخواست استرداد مدارک ارسالی را از دستگاه مناقصه گزار به عمل نخواهد آورد.

امضا و مهر مناقصه گر:



برگ اعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران
شرکت پایانه های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.ب ۹۶/۰۲۶: پروژه توپک رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عسلویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-Di MFL بصورت دو مرحله ای

جدول راهنما: لطفا اطلاعات ذیل به صورت فقط ۶ فایل مجزا PDF، در یک لوح فشرده الکترونیکی (CD) قرارداد

و تحویل گردد (در هر فایل PDF اسنادها پشت سر هم باشند)

توجه: کلیه اطلاعات فرمهای جدول ۲ و ۳ و ۴ الزاما از سالهای ۱۳۹۱ تا ۱۳۹۶ را رایبه نمایند تا امتیاز اخذ نمایند.

تعداد فایل	شرح
PDF شماره ۱	تکمیل جدول شماره ۱ (اطلاعات کلی مناقصه گر) : (صفحه ۶) ۱- یک نسخه رونوشت از: • برگ گواهی آخرین پایه/رتبه بندی از معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری. • کپی نام و رتبه آن شرکت که در سایت معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری درج شده باشد. (tec.mporg.ir) • سایر مجوزهای مورد نیاز طبق موارد اعلام شده در آگهی فراخوان مانند: مجوز اداره کار و امور اجتماعی، شورای عالی انفورماتیک، سازمان و بنادر و کشتیرانی و بازرسی کالا و ... ۲- رونوشت کامل اساسنامه، آگهی تاسیس (روزنامه رسمی) و آخرین تغییرات شرکت ۳- رونوشت شناسه ملی از اداره ثبت شرکتها و یا از سازمان ثبت اسناد کشور (www.lenc.ir) ۴- رونوشت کارت مودیان مالیاتی و شماره کد اقتصادی ۵- رونوشت پشت و روی کارت ملی صاحبان امضاء اسناد شرکت، طبق اساسنامه
PDF شماره ۲	تکمیل جدول شماره ۲ (تجربه / قراردادهای) : (صفحه ۸) الصاق مستندات مربوطه و رایبه مشخصات قراردادهای مشابه انجام شده در ۵ سال گذشته (سالهای ۱۳۹۱ به بعد) در حداکثر ۶ صفحه که حداقل شامل موارد ذیل باشد: ۱- موضوع قرارداد ۲- محل اجراء ۳- مبلغ پیمان ۴- صفحه ی امضای طرفین قرارداد ۵- گواهی پایان کار و ۶- الحاقیه (در صورت داشتن) و ۷- تاریخ شروع و پایان قرارداد
PDF شماره ۳	تکمیل جدول شماره ۳ (حسن سوابق کارهای اعلام شده / ارزیابی کارفرمایان) : (صفحه ۹) کپی ارزیابی کارفرمایان قبلی (بر روی سر برگ کارفرمایان یا ذکر نام مسئول و شماره تماس) به تعداد سوابق اعلام شده در جدول شماره ۲ (ارزیابی ها الزاما" باتایید کارفرما در ۵ سال گذشته (سالهای ۱۳۹۱ به بعد) باشند.
PDF شماره ۴	تکمیل جدول شماره ۴ (توان مالی) : (صفحه ۱۰) توان مالی (صورتهای مالی مهر شده از طرف حسابدار رسمی، عضو جامعه حسابداران) در ۵ سال گذشته
PDF شماره ۵	تکمیل جدول شماره ۵ (ماشین آلات و تجهیزات در تملک و یا در اجاره شرکت) : (صفحه ۱۱) لیست ماشین آلات به همراه کپی اسناد مالکیت یا اجاره نامه
PDF شماره ۶	تکمیل جدول شماره ۶ (جدول کارکنان کلیدی و مدیران برای اجرای پروژه) : (صفحه ۱۲) ۱- رایبه سوابق، تحصیلات، تخصص و سایر مستندات مربوطه، ۲- نمودار ساختار سازمانی ۳- رایبه حداقل ۲ پروژه انجام شده بدون تاخیر غیر مجاز (تا تحویل موقت و یا پایان کار / تحویل شده) در سوابق ۵ سال گذشته به همراه ارزیابی کارفرما که مبلغ و تاریخ شروع و پایان پروژه و تلفن کارفرما و مهر شده باشد ۴- گواهینامه های مرتبط با آن شرکت که تاکنون موفق به اخذ آنها شده است مانند گواهینامه های معتبرترین الملی استاندارد کیفیت سری ISO-۹۰۰۰، زیست محیطی سری ISO-۱۴۰۰۰ و OHSAS-۱۸۰۰۰

امضا و مهر مناقصه گر:



برگ اعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران
شرکت پابنه های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.پ ۹۶۰۲۶: پروژه تولید رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عسلویه نا گوی شناور شماره ۲ به روش High
Resolution B-DI MFL بصورت دو مرحله ای

اطلاعات کلی مناقصه گزار: جدول شماره ۱ (فرم اطلاعات شرکت های حاضر در مناقصه)

نام: شرکت پابانه های نفتی ایران
نشانی تهران پاسداران - بالاتر از برج سفید کوچه شهید حجت سوری پلاک ۱۱
دورنگار: ۸۸۵۳۴۸۲۹ نشانی اینترنتی: www.IOTCO.IR
لازم به ذکر است که مناقصه گران مدارک خود را در موعد مقرر به نشانی میدان آرژانتین خیابان بیهقی روبروی بانک سامان و
فروشگاه شهروند ساختمان مرکزی یازدهم پلاک ۲۸ تحویل دهند. بدیهی است به مدارکی که خارج از وقت مقرر دریافت نشوند.
ترتیب اتر داده نمی شود. تلفن: ۸۸۵۳۴۵۲۴

اطلاعات کلی مناقصه گر:

نام شرکت:		
نوع فعالیت مشخص شده در اساسنامه:		
نوع شرکت:		
محل ثبت:	شماره ثبت:	تاریخ ثبت:
تلفن:	دورنگار:	همراه:
آدرس:		
پست الکترونیک:		نشانی الکترونیک:
شناسه ملی:		کد اقتصادی:
میزان سرمایه:		
نام و نام خانوادگی مدیر عامل:		
نام پدر:	شماره شناسنامه:	تاریخ تولد:
محل تولد:	محل صدور شناسنامه:	کد ملی:
مدرک تحصیلی:	رشته تحصیلی:	تلفن همراه:

نام و نام خانوادگی صاحبان مجاز اعضا: ۱- ۲- ۳- ۴-

تذکره: ارائه تصویر اساسنامه، آگهی تاسیس و آخرین تغییرات شرکت در روزنامه رسمی به همراه شناسه ملی و کد اقتصادی الزامی است. همچنین ارائه تصویر کارت ملی و کپی صفحه اول شناسنامه مدیر عامل ضروری می باشد. تمامی برگه های اعلام ارزیابی کیفی باید به امضاء صاحب / صاحبان مجاز طبق اساسنامه و آگهی تغییرات رسانده شود و مهیور به مهر شرکت باشد. شرکت کننده موظف به ارائه صورت های مالی حسابرسی شده آخرین سال نزدیک به سال جاری در مرحله ارزیابی کیفی می باشد.

امضا و مهر مناقصه گر:



برگ اعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران

شرکت پایانه های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.پ. ۹۶/۰۲۶ : پروژه توپک رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عسلویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bt-Di MFL بصورت دو مرحله ای

سوابق اجرایی پیمانکار (تجربه) در پروژه های مشابه در ۵ سال گذشته :

۱. ارائه تصویر صفحاتی از موافقت نامه قراردادهای منعقد شده جدول فوق که مشخص شده قسمت های : طرفین قرارداد ، موضوع قرارداد ، مبلغ قرارداد ، مدت قرارداد و صفحه مربوط به امضاء قرارداد باشد ، الزامی است . بدون ارائه مدارک فوق امتیازی تعلق نمی گیرد .
۲. امتیاز مناقصه گران بر اساس ماده ۱۷ آئین نامه اجرایی بند ج ماده ۱۲ قانون برگزاری مناقصات محاسبه می گردد .
۳. ارائه تصویر صورت جلسه تحویل موقت ، گواهینامه خاتمه و مفاصاحساب های (قرارداد های مذکور) ضروری می باشد .
۴. حداکثر امتیاز تجربه (سابقه اجرایی) در صورتی احراز می گردد که چهار کار مشابه با حجم معادل یا بیشتر از موضوع مناقصه توسط مناقصه گر اجرا شده باشد .
۵. چنانچه مناقصه گران توجیهات مستدل برای تاخیرهای پروژه های خود داشته باشند و می توانند تصویر آن را ارائه نمایند .
۶. حداکثر امتیاز مربوط به برنامه ریزی کنترل پروژه (ارزیابی توان فنی و برنامه ریزی) در صورتی احراز می شود که سوابق حداقل ۲ پروژه بدون تاخیر غیرمجاز (تا تحویل موقت) وجود داشته باشد .

امضا و مهر مناقصه گر :



برگ استعلام ارزیابی کیفی مناقصه کران

شرکت پایانه های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.پ ۹۶/۰۲۶ پروژه توپک رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عسلویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution BI-DI MFL بصورت دو مرحله ای

جدول شماره ۲: سوابق اجرایی/تجربه - قراردادهای منعقد شده (مشابه/مربوط با موضوع مناقصه) در ۵ سال گذشته : کلیه سطرها و ستونها الزاما نوشته و تکمیل شوند.

ردیف	موضوع قرارداد	مبلغ قرارداد (میلیون ریال)	مدت قرارداد (ماه)	تاریخ شروع	تاریخ خاتمه (طبق بر نامه)	تاریخ خاتمه واقعی (تحويل موقت)	مدت تأخیر مجاز	آخرین فرد بیشترت فیزیکی	نام و آدرس کارفرما و مقام مطلع	نام هستگاه نظارت	تکن/فاکس کارفرما
۱											
۲											
۳											
۴											
۵											
۶											
۷											
۸											

فقط اطلاعات مربوط به ۵ سال گذشته از ۱۳۹۱ تا سال جاری را بصورت کامل بنویسید و کپی قراردادها را نیز پیوست کنید.

امضا و مهر مناقصه گر :



برگ اعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران

شرکت پایانه های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.پ ۹۶۱۰۲۶ : پروژه توپک رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عسلویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-Di MFL بصورت دو مرحله ای

جدول ۳ (حسن سابقه در کارهای قبلی / ارزیابی کارفرمایان) :

بدون ارائه مستندات امتیازی تعلق نمی گیرد مستندات شامل :

۱- امتیاز مناقصه گران براساس ماده ۱۸ آیین نامه اجرایی بند ج ماده ۱۲ قانون برگزاری مناقصات محاسبه می گردد.

۲- تاییدیه های صادره از سوی کارفرمایان ذیربط ، مبنی بر حسن اجرای کار در خصوص پروژه / کار مرتبط کیفیت / کفایت / تحقق اهداف زمانی (زمان بندی) مشمول امتیاز می باشد.

۳- به تشوق نامه و رضایت نامه از کارفرمایان قبلی در صورتی امتیاز تعلق میگیرد که الزاماتی قرارداد مربوطه پیوست تشویق نامه ارائه گردد.

جدول شماره ۳ : معیارها و امتیاز ارزیابی حسن سابقه در کارهای قبلی (حداکثر ۵ سال گذشته از ۱۳۹۱ تا ۱۳۹۶)

ردیف	شرح	تعداد را در زیر هر مورد بنویسید و کپی را پیوست کنید.				حداکثر امتیاز از ۱۰۰	توضیحات
		عالی	خیلی خوب	خوب	متوسط		
۱	کیفیت کار						امتیاز با توجه به نظرات کارفرمایان قبلی و با تشخیص این سازمان تعیین خواهد شد.
۲	کفایت کادر فنی						ارائه گواهی کارفرمایان قبلی مبنی بر ۱- کیفیت کار انجام شده ۲- کفایت کادر فنی
۳	تحقیق اهداف زمانی						و ۳- زمانبندی پروژه در نامه های رسمی که نام پروژه ، مبلغ قرارداد و مدت زمان انجام کار و شماره تماس کارفرما و مهر شرکت کارفرما، فید گردیده باشد الزامی است.

حداکثر ۴ کار را با توجه ارزیابی انجام شده کارفرما در جدول قید نمایید و کپی همین ارزیابی کارفرما را که می نویسد پیوست کنید.

ملاک تایید ارزیابی جهت دادن امتیاز این است که: ۱- ارزیابی در تاریخ ۱۳۹۱ تا ۱۳۹۶ انجام شده باشد ۲- بر روی سر برگ کارفرما باشد و ۳- مبلغ و تاریخ شروع و پایان

پروژه قید شده باشد ۴- مهر و امضاء و نام و شماره تماس کارفرما در برگ ارزیابی وجود داشته باشد.

توجه : طبق قانون در صورتی که اظهارات خلاف واقع باشد علاوه بر حذف از مناقصه تا ۳ سال در لیست سیاه شرکت ملی نفت قرار خواهید گرفت.

امضا و مهر مناقصه گر :



جدول شماره ۴ (توان مالی) :

الف- امتیاز مناقصه گران براساس ماده ۱۹ آئین نامه اجرایی بند ج ماده ۱۲ قانون برگزاری مناقصات محاسبه می گردد.

ب- حداکثر امتیاز توان مالی در صورتی احراز می گردد که مبلغ برآوردی مناقصه معادل یا کمتر از یکی از مفاد زیر باشد :

۱- پنجاه (۵۰) برابر مالیات متوسط سالانه یا هفتاد برابر بیمه تامین اجتماعی قطعی یا علی الحساب پرداخت شود..

۲- سه (۳) برابر درآمد ناخالص سالانه، مستند به اظهار نامه مالیاتی یا گواهی بیمه دارایی های یا دفاتر قانونی (کپی صورتها)

۳- پنج (۵) برابر های دارایی های ثابت، مستند به اظهارنامه مالیاتی یا گواهی بیمه دارایی ها یا دفاتر قانونی

د- تایید اعتبار از سوی بانک یا موسسات مالی و اعتباری معتبر تا سقف مبلغ موضوع مناقصه

توضیح : بالاترین عدد کسب شده از ردیف های ۱ تا ۳ بند "ب" فوق الذکر منای محاسبات می باشد و در صورتی که بالاترین عدد

محاسبه شده از مبلغ برآوردی مناقصه کمتر باشد امتیاز مالی به تناسب کاهش می یابد.

۴- شرکت کنندگان می بایست کلیه مستندات مناسب با ردیف بر شده جدول معیار ۳ شامل : گواهینامه های پرداخت مالیات یا اظهارنامه

مالیاتی میر شده یا بیمه مفاد حساب یا اسناد صورت های مالی حسابرسی شده (جامعه حسابداران رسمی سازمان حسابرسی) را بصورت کامل و

منظم به ترتیب آخرین سال انجام شده پیوست نمایند.

ردیف	شرح	مبالغ به میلیون ریال (فقط یکی از سال های ۱۳۹۱ الی ۱۳۹۶)		
		مبلغ واقعی در سال	ضریب خاص	جمع کل ضرب شده (در ضرب خاص) در سال
۱	مالیات متوسط سالانه براساس تایید اداره مالیاتی (نامه اداره دارایی و تایید مبالغ پرداخت		۵۰	
۲	تامین اجتماعی قطعی یا علی الحساب پرداخت شده بر اساس تایید سازمان تامین اجتماعی (فقط مبالغ حق بیمه و بیمه بیکاری)		۷۰	
۳	درآمد ناخالص سالانه مستند به اظهار نامه مالیاتی یا گواهی بیمه دارایی ها یا دفاتر قانونی (فقط درآمد تایید شده صورتهای مالی عضو جامعه حسابداران رسمی)		۳	
۴	برابر دارایی های ثابت مستند به اظهار نامه مالیاتی یا گواهی بیمه دارایی ها یا دفاتر قانونی (فقط درآمد تایید شده صورتهای مالی عضو جامعه حسابداران رسمی)		۵	
۵	تایید اعتبار از سوی بانکها یا موسسات مالی و اعتباری تا سقف مبلغ موضوع مناقصه	اصل برگه تایید از سوی بانک یا موسسه مالی معتبر می بایست بدون خط خورده گی و یا مهر و ۲ امضا مجاز و بر روی سر برگ بانک با شماره تلفن و فاکس بانک جهت استعلام باشد.		

اعضا و مهر مناقصه گر :



برگ استعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران

شرکت پالایش های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.پ ۹۶۱-۲۶ : پروژه توپک رانی موشمند خط لوله زیر دریایی عملویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-DI MFL بصورت دو مرحله ای

جدول شماره ۵ : (فهرست ماشین آلات ، دستگاه ها و تجهیزات آماده به کار ، مورد نیاز و قابل تخصیص برای این پروژه / قرارداد) :

ردیف	شرح تجهیزات و ماشین آلات	حداقل تعداد مورد نیاز	اهمیت وزنی هر تجهیزات و ماشین آلات	اهمیت وزنی کل تجهیزات و ماشین آلات	تعداد تملک شرکت با ارائه سند	تعداد در اجاره شرکت در صورت ارائه موافقت نامه
۱						
۲						
۳						
۴						
۵						
۶						
۷						
۸						
۹						
۱۰						

ارائه تصویر مدارک و اسناد تکمیلی مالکیت (یا) استیجاری (موافقت نامه اجاره ماشین آلات همراه با اسناد معتبر) ضروری می باشد.

امضا و مهر مناقصه گر :



برگ اعلام ارزیابی کیفی مناقصه گران

شرکت پایانه های نفتی ایران مناقصه شماره م.ع.پ ۹۶/۰۲۶: پروژه توپک رانی هوشمند خط لوله زیر دریایی عسلویه تا گوی شناور شماره ۲ به روش High Resolution Bi-Di MFL بصورت دو مرحله ای

ردیف	تحصیلات و تجربه نیروی انسانی	فوق لیسانس یا دکترای یکی از رشته های مهندسی مکانیک/برق/عمران/صنایع/متالوژی/اشیعی/انفت/بازرسی فنی با ۱۵ سال سابقه کار	لیسانس یا درجه بالاتر یکی از رشته های مهندسی مکانیک/برق/متالوژی/عمران/اشیعی/انفت/بازرسی فنی با ۱۰ سال سابقه کار	لیسانس یا درجه بالاتر ایمنی و بهداشت و محیط زیست با ۱۰ سال سابقه کار	لیسانس یا درجه بالاتر مهندسی صنایع با ۱۰ سال سابقه کار	امتیاز
۱	تعداد مورد نیاز	۱	۲	۱	۱	۵
۲	جمع امتیاز	۱	۲	۱	۱	۵

توضیح ۱: در صورت معرفی نفرات با رشته تحصیلی غیر مرتبط امتیازی تعلق نمی گیرد.

توضیح ۲: در صورت سابقه کار کمتر از مقدار ذکر شده نسبت از امتیاز آن کسر می گردد

امضا و مهر مناقصه گر:

صفحه ۱۲ از ۱۲



شرکت ملی نفت ایران
شرکت پایانه های نفتی ایران (سهامی خاص)
نامسه تعالی

LETTER OF UNDERSTANDING FOR
COOPERATION

تفاهم نامه همکاری

این تفاهم نامه فی ما بین:

This letter of understanding is made:
Between.....Company
with national ID. No..... registered under
No..... with Non Commercial Institutes
& Companies Registration Department,
located athereinafter
referred to as "The Main Employer" on
one part ,

شرکت که تحت شماره..... و
با شناسه ملی در اداره ثبت شرکت ها و موسسات
غیر تجاری به ثبت رسیده و نشانی آن واقع در
..... می باشد به
عنوان پیمانکار اصلی)

And

و

.....Company registered
and operating under the related laws and
regulations oflocated at
.....hereinafter referred to
as "The Foreign Colleague" on the other
part.

شرکت که تحت قوانین کشور
..... به ثبت رسیده و نشانی آن واقع در
..... می باشد به
عنوان همکار خارجی) و در این تفاهم نامه به آن ها به

In this letter of understanding they are
individually called as "The Colleague" and
jointly as "The Parties" and the parties
agreed with following terms and provisions:

صورت انفرادی همکار و به صورت جمع طرفین اطلاق می
گردد، از طرف دیگر با قید جهات و صوابت متروحه زیر به
شرح آتی تنظیم می گردد.

Whereas Iranian Oil Terminals Company (private joint stock) with national ID.No. 10101920450 registered under No. 149197 with Non Commercial Institutes & Companies Registration Department and its office is located at Iranian Oil Terminals

با توجه به این که شرکت پایانه های نفتی ایران سهامی
خاصی که تحت شماره ۱۴۹۱۹۷ و با شناسه ملی
۱۰۱۹۲۰۴۵۰ در اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیر

Central Building in Khark Island and hereinafter referred to as " *The Employer*" intends to render services mentioned in the *Tender No. ...* the object of which is to perform The Intelligent Pigging Project of submarine pipe lines through the qualified companies and theses companies hereby agree to take necessary action for preparing related offer to participate in the said tender and if the main employer wins the tender to render the services mentioned in the project(hereinafter referred to as " *The Project*") cooperate with the main employer to perform the project.

تجاری به ثبت رسیده و دفتر آن در جزیره خارگ، ساختمان مرکزی شرکت پایانه های نفتی ایران واقع گردیده و از این پس در این تفاهم نامه «کارفرما» نامیده می شود در نظر دارد خدمات مناقصه شماره م.ع.پ /.../... با موضوع انجام پروژه توپگرانی هوشمند خط لوله زیر دریایی را از طریق شرکت های ذی صلاح به انجام برساند. شرکت های مذکور تفاهم می نمایند نسبت به تهیه پیشنهاد جهت شرکت در مناقصه مذکور اقدام نموده و در صورت برنده شدن پیمانکار اصلی در مناقصه و واگذاری خدمات موضوع مناقصه (که از این پس پروژه نامیده می شود) پروژه را با همکاری یکدیگر به انجام برسانند.

A-Object of Letter of Understanding:

Object of Letter of Understanding is to perform *submarine pipe lines intelligent pigging project*.

الف- موضوع تفاهم نامه:

موضوع تفاهم نامه عبارت از انجام پروژه توپگرانی هوشمند خطوط لوله زیر دریایی می باشد.

Note) If the project not to be granted to the main employer, then this Letter of Understanding shall be automatically deemed as null and void.

توضیح: در صورت عدم ارجاع کار به پیمانکار اصلی، این تفاهم نامه کان لم یکن خواهد شد.

B-The parties to the Letter of Understanding, agreed and undertook to perform following actions:

ب-طرفین تفاهم نامه حاضر، متعهد و ملزم به انجام موارد زیر می باشند:

1-To prepare offer for participating in the said tender with mutual agreement and cooperation and submit to the employer.

۱- پیشنهاد برای شرکت در مناقصه مذکور با همکاری و

توافق طرفین تهیه و به کارفرما ارائه می گردد.

2-By considering the communications conditions between the parties, they agree to provide required manpower, tools, support and technical documents and etc... for performance of the object of Letter of Understanding.

۲- طرفین با توجه به شرایط ارتباطی فی مابین، موافقت می نمایند کلیه منابع لازم از قبیل نیروی انسانی واجد شرایط، ابزار آلات، مدارک فنی و پشتیبانی و ... را جهت انجام موضوع تفاهم نامه تأمین نمایند.

3-The costs relating to prepare of the offer shall be borne by the party who is preparing the offer so the employer shall have no obligation nor responsibility in connection with such costs.

۳- کلیه هزینه های تهیه پیشنهاد هریک از طرفین توسط خود آن طرف انجام و تقبل می گردد بر همین اساس کارفرما در خصوص هزینه های مترتب بر تهیه این تفاهم نامه هیچ گونه تعهد و مسئولیتی بر عهده نخواهد داشت.

4-By concluding this Letter of Understanding the foreign colleague undertook to submit financial and technical offer and to cooperate actively in performing the object of the project.

۴- با انعقاد این تفاهم نامه همکار خارجی موظف به ارائه پیشنهاد فنی و مالی و همکاری فعال در انجام پروژه موضوع تفاهم نامه به بهترین نحو ممکن خواهد بود.

5-The foreign colleague undertook to procure necessary equipment for inspection of inside the pipes(object of Letter of Understanding 30") together with required materials and parts.

۵- همکار خارجی تعهد می نماید - در گونه تجهیزات موجود جهت بازرسی درون خطوط لوله موضوع پیمان (۳۰") را به همراه مواد مصرفی و قطعات یدکی مربوطه تأمین نماید.

6-The foreign colleague undertook to provide (employ) executive specialists as well as data analysts and other specialists which are required for performance of object of the project.

۶- همکار خارجی تعهد می نماید متخصصان اجرایی، متخصصان تحلیل داده ها و همچنین دیگر انواع متخصصان که برای اجرای پروژه موضوع تفاهم نامه لازم باشد را تأمین نماید.

7- The foreign colleague undertook to procure special software for analyzing the data achieved by inspection tools from inside the pipes and also perform inspection report preparing process.

۷- همکار خارجی تعهد می نماید نرم افزار مخصوص جهت تفسیر دیتاهای بدست آمده از ابزارآلات بازرسی درون خطوط لوله را تأمین نماید. همچنین فرایند تهیه گزارشات بازرسی را انجام دهد.

8- The Iranian colleague undertook to perform pipes inside inspection only by the software procured by The foreign colleague.

۸- همکار ایرانی تعهد می نماید که بازرسی های درون خطوط لوله را فقط با تجهیزات تأمین شده از سوی همکار خارجی انجام دهد.

9- The Iranian colleague undertook to appoint the specialists employed by the foreign colleague for executive works and data analysis.

۹- همکار ایرانی متعهد می شود که از متخصصان تأمین شده از سوی همکار خارجی برای کارهای اجرایی و تحلیل داده ها استفاده نماید.

10- The Iranian colleague undertook to use the software prepared by the foreign colleague only for data analysis and preparing the report.

۱۰- همکار ایرانی تعهد می نماید از نرم افزار تأمین شده از سوی همکار خارجی فقط جهت تحلیل داده ها و تهیه گزارش بازرسی استفاده نماید.

11- The Iranian colleague undertook to perform organizing affairs of the foreign colleague specialists. in the Islamic Republic of Iran.

۱۱- همکار ایرانی متعهد می شود سازماندهی کارهای متخصصان همکار خارجی را در جمهوری اسلامی ایران انجام دهد.

12- All reports and out puts of the project relating to object of this Letter of Understanding shall belong to the employer during performance of the obligations later on and the parties can not use them for other matters not relating to the object of Letter of Understanding unless otherwise by written consent of the employer.

۱۲- مالکیت تمام اسناد، گزارش ها و خروجی های پروژه موضوع تفاهم نامه در حین انجام تعهدات و بعد از آن، همواره متعلق به کارفرما بوده و طرفین فقط با مجوز کتبی کارفرما مجاز به استفاده از آن ها در موضوعات خارج از موضوع این تفاهم نامه می باشند.

13-The parties hereby agreed to keep contents of this Letter of Understanding and any other subjects and information relating to it **as confidential** and can release it to any other third party only with prior written consent of the other party. But the matters such as obtaining related license, payment of tax and other legal charges mentioned in the laws and regulations of two countries shall be excluded.

۱۳- طرفین موافقت می نمایند که متن این تفاهم نامه و تمامی مطالب و اطلاعات مرتبط با آن محرمانه است و نباید بدون گرفتن رضایت مکتوب طرف دیگر به شخص ثالث انتقال یابد. مواردی از قبیل اخذ مجوز، پرداخت مالیات ها، دیگر پرداخت های الزامی یا دیگر مواردی که توسط قوانین دو کشور فی مابین تصریح شده می باشد، مستثنی خواهد بود.

14-This Letter of Understanding shall be valid and effective from date of signing up to termination the Letter of Understanding(the primary duration and possible extended period and termination of maintenance period). Duration of the project performance shall be one solar years and maintenance period six solar months).

۱۴- توافقنامه حاصر از تاریخ امضا آن، مجرب بوده و اعتبار آن تا پایان قرارداد (مدت اولیه قرارداد و زمان های تعدید شده احتمالی و پایان دوره نگهداری، تأیید، معتبر و موثر خواهد بود. جهت اطلاع مدت اجرای پروژه ۱ سال شمسی و دوره نگهداری آن ۶ ماه شمسی از زمان تحویل موقت خواهد بود.

C-Disputes:

ج- رفع اختلاف:

1-In case any possible difference or disputes raising in connection with this Letter of Understanding shall be only solved by main employer and foreign colleague and the employer shall not be responsible in this matter.

۱- هرگونه اختلاف ناشی از این تفاهم نامه می بایست رأساً توسط پیمانکار اصلی و همکار خارجی حل و فصل گردد و کارفرما هیچگونه تعهد و مسئولیتی در این خصوص نخواهد داشت.

2- It should be noted that the contents of this Letter of Understanding shall not release the obligations mentioned in the scope of work and its good performance and it is a supplement for the project.

۲- شایان ذکر است مفاد این تفاهم نامه تحت هیچ شرایطی نقای تعهدات مندرج در شرح کار و انجام آن به نحو احسن و اکمل پروژه نخواهد بود.

D : signed & sealed by :
Authorized signatories on the bases
of the notice of the official gazette :
هـ- محل مهر و امضای صاحب/صاحبان امضای مجاز)
بر اساس آخرین اعلام در روزنامه رسمی :

Name of Iranian Company:

Seal and signature of Authorized
signatories

مهر و امضای

نام شرکت ایرانی

صاحب/صاحبان محار شرکت

Name of Foreign Company:

Seal and signature of Authorized
signatories

نام شرکت خارجی

مهر و امضای صاحب/صاحبان مجاز شرکت

Date: Seal and signature of notary
public office :

محل مهر و امضای دفتر

سال:

ماه:

روز:

ثبت اسناد:

Date: Seal and signature of Iranian
Consulate:

محل مهر و امضای

سال:

ماه:

روز:

سفارت یا کنسول گری ایران در کشور محل اقامت همکار

خارجی

توافقنامه مشارکت مدنی

این توافقنامه فی ما بین:

شرکت که تحت شماره و با شناسه ملی در اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیر تجاری به ثبت رسیده و نشانی آن واقع در می باشد

و

شرکت که تحت شماره و با شناسه ملی در اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیر تجاری به ثبت رسیده و نشانی آن واقع در می باشد

و

شرکت که تحت شماره و با شناسه ملی در اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیر تجاری به ثبت رسیده و نشانی آن واقع در می باشد و در این توافقنامه به آن ها به صورت انفرادی طرف و به صورت جمع طرفین اطلاق می گردد، از طرف دیگر با قید جهات و ضوابط مشروحه زیر به شرح آتی تنظیم می گردد:

با توجه به دعوت شرکت پایانه های نفتی ایران سهامی خاص، که تحت شماره ۱۳۹۱۹۷ و با شناسه ملی ۱۰۱۰۱۹۲۰۴۵۰ در اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیر تجاری به ثبت رسیده و دفتر آن واقع در جزیره خارگ -

ساختمان مرکزی شرکت پایانه های نفتی ایران می باشد (و از این پس در این توافقنامه "کارفرما" نامیده خواهد شد) جهت انجام مناقصه شماره تحت عنوان

شرکت های صدرالاشاره توافق نمودند که به صورت مشارکت نسبت به تهیه پیشنهاد جهت شرکت در مناقصه مذکور اقدام نموده و در صورت برنده شدن در مناقصه و واگذاری خدمات موضوع مناقصه که از این پس پروژه نامیده می شود پروژه را به صورت مشارکت به انجام برسانند.

الف- موضوع مشارکت مدنی:

موضوع مشارکت مدنی عبارت است از
اینجانبان امضاء کنندگان ذیل توافقنامه در قبال این مشارکت نامه و تعهدات موضوع پروژه مسئولیت تضامنی و انفرادی داشته و اگر دارایی هر کدام برای تأدیه تمام خسارات وارد به کارفرما و طرح / پروژه ناشی از قصور

گروه مشارکت کالی نباشد هر یک مسؤول پرداخت خسارات وارده و انجام تمام تعهدات قراردادی می باشند. در صورت بروز هر گونه فعل یا ترک فعل مستند به هر یک از اعضای گروه مشارکت که منجر به ضبط ضمانتنامه های بانکی یا هر گونه اشکال در اجرای کار ارجاع شده به مشارکت شود اعم از آن که قصور یا تقصیری مرتکب شده باشد یا نباشد، تمام امضاء کنندگان و اعضای مشارکت دارای مسئولیت تضامنی و انفرادی بوده و متعهد به جبران تمام خسارت های وارد به کارفرما می باشیم. انعقاد هر گونه قرارداد و توافق بین طرف های مشارکت بر خلاف مفاد این مشارکت نامه، قبل و بعد از این مشارکت نامه، در مقابل کارفرما و اشخاص ثالث کان لم یکن می باشد.

ب- طرفین توافقنامه حاضر، متعهد و ملزم به انجام موارد زیر می باشیم:

- ۱- پیشنهاد برای شرکت در مناقصه با همکاری و توافق طرفین تهیه و به کارفرما ارائه می گردد.
- ۲- کلیه هزینه های تهیه پیشنهاد هریک از طرفین توسط خود آن طرف انجام و تقبل می گردد بر همین اساس کارفرما در خصوص هزینه های مترتب بر تهیه این مشارکت نامه هیچ گونه مسئولیتی بر عهده نخواهد داشت.
- ۳- با انعقاد این مشارکت نامه هر یک از طرفین نسبت به انجام امور متناسب با رشته تخصصی خود که در آن تشخیص صلاحیت شده ایم با مشارکت فعال در انجام طرح / پروژه موضوع مشارکت نامه شرکت کرده و فعالیت هایی که در این خصوص به ما ارجاع می شود را با مشارکت کامل یکدیگر و با در اختیار گذاشتن کامل توان فنی، مهندسی تجهیزاتی مالی و انسانی و سایر امور مربوط برای انجام کارهای ارجاع شده به بهترین نحو به طور کامل اجرا خواهیم کرد و عواقب ناشی از آن را به صورت انفرادی و تضامنی به عهده خواهیم گرفت.
- ۴- طرفین متعهد می گردند از واگذاری طرح یا پروژه موضوع مشارکت نامه، به شخص ثالث بدون رضایت تمام اعضای مشارکت و موافقت کتبی کارفرما خودداری نمایند. در صورت اطلاع کارفرما از واگذاری موضوع پروژه به غیر، کارفرما می تواند نسبت به فسخ قرارداد و ضبط تضامین طرفین اقدام نماید بر همین اساس طرفین حق هرگونه اعتراضی و ادعایی را در این خصوص از خود سلب و ساقط می نمایند.
- ۵- پرداخت کلیه کسور قانونی پروژه..... از قبیل بیمه، مالیات و... به عهده و هزینه طرفین می باشد.
- ۶- طرفین مکلفند هر گونه تغییر اساسنامه، هیات مدیره و مدیر عامل در هر یک از اعضای حقوقی گروه مشارکت را ظرف ۱۵ روز به کارفرما اعلام نمایند.
- ۷- مالکیت تمام اسناد، گزارش ها و خروجی های طرح / پروژه موضوع مشارکت در حین انجام تعهدات و بعد از آن، همواره متعلق به کارفرما بوده و طرفین فقط با مجوز کتبی کارفرما و همچنین با اجازه سایر اعضای گروه مشارکت مجاز به استفاده از آن ها در موضوعات خارج از موضوع این مشارکت نامه می باشند.

۸- اجرای این مشارکت نامه به استناد ماده (۱۰) قانون مدنی برای طرفین الزامی است و امکان رجوع از این مشارکت از سوی هر یک از طرف های مشارکت یا به اتفاق تمام اعضاء از تاریخ امضا تا پایان تسویه حساب با کارفرما و آزادی تضامین قراردادی و یا تعیین تکلیف تضامین قراردادی و موافقت کتبی کارفرما، میسر نیست.

تبصره ۱)؛ بعد از انعقاد قرارداد طرح / پروژه موضوع مشارکت، در صورت فوت هر یک از اشخاص حقیقی و یا انحلال هر یک از اشخاص حقوقی و یا نیاز به تغییر نماینده طرفین، باید با توافق سایر طرف های مشارکت و با دارا بودن شرایط درخواست پیشنهاد کارفرما (RFP) و با تایید وی، شخص دیگری جایگزین و سند مربوط به این مشارکت نامه پس از ثبت در دفتر ثبت اسناد، الحاق و به کارفرما ارایه شود.

تبصره ۲)؛ در صورت عدم ارجاع کار از سوی کارفرما به طرفین، این توافقنامه کان لم یکن خواهد شد.

۹) در صورت نقض هر یک از موارد مندرج در این توافقنامه یا سایر ضوابط و مقررات مربوط، کارفرما مطابق مقررات موضوعه و قرارداد منعقد اقدام و در صورت صلاحدید موضوع را به معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری به منظور انجام اقدامات مقتضی اعلام می کند.

۱۰) طرفین و یا هر یک از اعضای آن مجاز است مسئولیت انجام این توافقنامه را از طریق پوشش های بیمه ای معتبر تضمین نماید.

۱۱) بدینوسیله شرکت به عنوان رهبر مشارکت معرفی می گردد.

تبصره ۱)؛ رهبری مشارکت به مفهوم سلب تکلیف طرف دیگر مشارکت نبوده بلکه عملکرد نماینده مشارکت در اجرا یا رهبری از پروژه به مفهوم مشارکت همه طرف های قرارداد در اجرای پروژه بوده و مسئولیت و تبعات منفی عملکرد هر کدام از طرفین مورد قبول و توافق همه طرفین می باشد. به بیان دیگر اعطای رهبری به یکی از طرف ها به مفهوم نفی مسئولیت دیگر طرف های مشارکت در پذیرش عملکرد منفی رهبر مشارکت / مجری اجرای موضوع قرارداد نخواهد بود.

تبصره ۲)؛ بدینوسیله شرکت متعهد می گردد کلیه ضمانت نامه های لازم جهت خدمات موضوع توافقنامه حاضر را در موعد مقرر تهیه و به کارفرما ارائه نماید. طرفین کماکان در این خصوص به صورت منفرداً و متضامناً در مقابل کارفرما متعهد خواهند بود.

تبصره ۳) طرفین مشارکت، شماره حساب بانکی جهت واریز کلیه مطالبات موضوع قرارداد (اعم از پیش پرداخت / مبالغ صورت وضعیت و...) شماره حساب شبای نزد بانک به نام که معرفی می نمایند.

تیمبره ۳) کلیه مکاتبات مربوط به خدمات موضوع توافقنامه حاضر توسط شرکت صورت می پذیرد و ارسال و دریافت و رسید هر نوع مکاتبه از طرف کارفرما به شرکت و بالعکس به منزله مکاتبه با طرفین خواهد بود.

۱۲- مدت این توافقنامه از تاریخ ابلاغ شروع به کار کتبی که از سوی کارفرما به طرفین ابلاغ خواهد شد به میزان مدت پیمان (مدت اولیه و زمان های تمدید در صورت تمدید) می باشد.

۱۳- طرفین حق رجوع و فسخ توافقنامه حاضر را از خود سلب و ساقط نموده و متعهد می گردند طرف مدت مذکور هر نوع کار لازم جهت اجرای مشارکت مدنی موضوع این توافقنامه و قرارداد را انجام دهند.

۱۴- موضوع اخذ مقاصح حساب های بیمه و علی الحساب مالیاتی و سایر حقوق دولتی باید برای طرفین صورت پذیرد.

۱۵- ارائه توافقنامه حاضر به کارفرما دال بر تایید توافقات انجام گرفته در آن توسط کارفرما نبوده و به هر حال هریک از طرفین به صورت انفرادی و متضامناً مسئولیت اجرای بخش یا تمام پروژه (موضوع قرارداد) را خواهند داشت.

۱۶- کارفرما حق دارد در هر مرحله از قرارداد به هریک از طرفین، تکلیف برانجام بخش خاص یا ادامه اجرای پروژه را ابلاغ نماید و طرفین مشارکت حق هر گونه اعتراضی را در این خصوص از خود سلب و ساقط می نمایند.

۱۷- بدینوسیله طرفین اعلام می نمایند توانایی مالی و فنی لازم برای اجرای تمام یا بخشی از قرارداد را به طور مستقل دارایی باشند.

۱۸- کارفرما حق دارد در صورت قصور هریک از طرفین اقدام به فسخ قرارداد و ضبط تضامین مربوطه قرارداد نموده و هیچ یک از طرفین حق اعتراض به این موضوع و این که ضعف و سوء عملکرد مستند به اقدامات وی نیست، ندارند به عبارت دیگر با توجه به اجرای کار به صورت اشتراکی یا انفرادی توسط هریک از طرفین و با توجه به این که هریک از طرفین توافقنامه در قبال اجرای کار مسئولیت تضامنی دارند لذا عملکرد هریک در پروژه قابل تسری به سایر طرفین نیز خواهد بود.

ج) توافقنامه حاضر از تاریخ امضا آن معتبر گردیده و اعتبار آن تا پایان قرارداد نافذ خواهد بود.

د) این توافقنامه براساس مقررات جاری در دفتر ثبت اسناد به نشانی در نسخه تنظیم امضاء و مبادله گردید و همه نسخه ها دارای اعتبار یکسان می باشند.

محل مهر و امضای دفتر ثبت اسناد:

سال:

ماه:

- تاریخ امضا روز:

- محل امضای اشخاص حقیقی یا صاحبان امضای مجاز به همراه مهر اشخاص حقوقی (براساس آخرین اعلام در روزنامه

رسمی):

امضا

(مخصوص اعضای حقیقی گروه مشارکت) : نام و نام خانوادگی

امضا

نام و نام خانوادگی

مهر و امضای مجاز شرکت

(مخصوص اعضای حقوقی گروه مشارکت) : نام شرکت

مهر و امضای مجاز شرکت

نام شرکت

- محل امضای نماینده / نمایندگان گروه مشارکت:

امضا

آقا / خانم